

Signatura : GC S1/INF.1
Fecha : 2 de junio de 2022
Distribución : Pública
Original : Inglés

S



Invertir en la población rural

Primer período extraordinario de sesiones del Consejo de Gobernadores

Aspectos organizativos

Nota para los Gobernadores

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Alessandra Zusi Bergés
Jefa
Servicios Lingüísticos y de Conferencias
Tel.: (+39) 06 5459 2092
Correo electrónico : a.zusi@ifad.org

Envío de documentación:

Deirdre Mc Grenra
Jefa
Oficina de Gobernanza Institucional
y Relaciones con los Estados Miembros
Tel.: (+39) 06 5459 2374
Correo electrónico : gb@ifad.org

Consejo de Gobernadores – primer período extraordinario de sesiones
Roma, 7 de julio de 2022

Para información

Primer período extraordinario de sesiones del Consejo de Gobernadores

Aspectos organizativos

I. Información general para los delegados

- **Fecha:** Jueves 7 de julio de 2022.
- **Lugar:** Sede del FIDA, Via Paolo di Dono, 44 (EUR), Roma.
- **Horario:** El período extraordinario de sesiones comenzará a las 9.30 horas (hora de Europa Central).
- **Almuerzo ligero:** El Presidente ofrecerá a todos los delegados un almuerzo bufé en el vestíbulo.
- **Recepción:** El Presidente ofrecerá una recepción en el vestíbulo al finalizar el período extraordinario de sesiones.
- Debido a las medidas de higiene y distanciamiento social en vigor, así como al carácter privado del encuentro, sírvanse tener en cuenta que:
 - la asistencia estará limitada a dos representantes por Estado Miembro y a tres representantes en el caso de los Estados Miembros que formen parte de la Junta;
 - dentro de cada delegación, solo un representante con derecho a voto podrá acceder a la sala de plenarios para emitir los votos del Estado Miembro al que representa.

II. Organización del período de sesiones

- El período extraordinario de sesiones se centrará en el nombramiento del Presidente del FIDA y los consiguientes procesos de votación.
- El pleno se celebrará en una carpa temporal con una capacidad limitada.
- En el momento de la inscripción, se proporcionará a todos los delegados un distintivo personalizado. Asimismo, todas las delegaciones recibirán un distintivo especial que garantizará el acceso a la carpa donde tendrá lugar el período extraordinario de sesiones. Se controlará el acceso de manera electrónica.
- Los distintivos para acceder a las reuniones deberán ser visibles en todo momento. Dichos distintivos son individuales y no deben intercambiarse. Se recuerda a los delegados que no dejen desatendidos sus maletines u objetos de valor en el centro de conferencias.

Transmisión de las deliberaciones a través de la web

- Se habilitará una zona de espera en el primer subsuelo para los segundos miembros de las delegaciones que carezcan de un asiento en la sesión plenaria.
- El período extraordinario de sesiones será, principalmente, de carácter privado. El segmento público de las deliberaciones (es decir, los resultados finales de la votación y las consiguientes declaraciones) se transmitirá a través de la web en los cuatro idiomas oficiales.

III. Inscripción

Acreditación de las delegaciones

- Las credenciales y la notificación de los nombres de los delegados se presentarán al Presidente del Fondo por lo menos dos semanas antes del comienzo del período de sesiones del Consejo de Gobernadores. Salvo que se indique otra cosa, dichas credenciales y notificaciones se considerarán válidas para los períodos de sesiones subsiguientes, hasta que sean retiradas mediante una notificación al Presidente.
- Esta información se comunicará a la Secretaría del FIDA por correo electrónico a la dirección gb@ifad.org a más tardar el 23 de junio de 2022.

Inscripción

- La inscripción se efectuará el miércoles 6 de julio de 8.30 a 17.00 horas y el jueves 7 de julio de 8.00 horas hasta la clausura del período de sesiones. Se ruega a los delegados que el 7 de julio no lleguen más tarde de las 8.30 horas.
- A fin de acelerar el proceso de inscripción, se insta a los delegados a que faciliten previamente sus nombres y fotos, enviándolos por correo electrónico a gb@ifad.org a más tardar el 23 de junio de 2022.
- Se ruega a los periodistas que envíen un correo electrónico a la dirección IFADnewsroom@ifad.org para recibir el formulario de acreditación.

IV. Documentos e interpretación

- Los documentos se publicarán en árabe, español, francés e inglés, según corresponda, en la plataforma interactiva de los Estados Miembros (<https://webapps.ifad.org/members/gc/S1>) y en el sitio web del FIDA: www.ifad.org/es/governing-council. Consulte periódicamente estos sitios para comprobar si se han publicado documentos nuevos.

Interpretación simultánea

- Se proporcionarán servicios de interpretación en árabe, español, francés e inglés.
- Se recuerda a los delegados la necesidad de hablar de forma clara y a un ritmo moderado, para que los intérpretes puedan transmitir sus ideas con la mayor precisión posible.

V. Reglamento en materia de salud y seguridad

- En el lugar donde se celebrará el período de sesiones se adoptarán medidas sanitarias y de seguridad, de conformidad con las disposiciones del Gobierno italiano y el FIDA. A este respecto, todos los delegados deberán tomar nota de los siguientes requisitos:
 - No asistir en persona a la reunión en caso de tener fiebre o síntomas gripales, o de haber estado en contacto estrecho con un caso positivo de COVID-19.
 - En el caso de los delegados que viajen desde el extranjero, cumplir con los requisitos de entrada impuestos por el Gobierno italiano en lo que respecta a la COVID-19, los cuales pueden consultarse en los siguientes enlaces del [Ministerio de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional](#) del [Gobierno de Italia](#).
 - Todos los asistentes, independientemente de su historial de vacunación, deberán someterse a una prueba rápida de antígenos. Dicha prueba deberá realizarse por cuenta propia o en un laboratorio o farmacia de Roma 24 horas antes de la celebración del período de

sesiones. En caso de que el resultado sea positivo, deberá informarse al Servicio Médico del FIDA (med@ifad.org). **Únicamente los delegados que obtengan un resultado negativo podrán asistir al evento en persona.** No será necesario notificar al Servicio Médico del FIDA el resultado negativo de la prueba.

- Las reuniones presenciales en el FIDA se registrarán por las siguientes medidas:
 - Respetar de manera preventiva una correcta higiene de manos y mantener el distanciamiento social e interpersonal y el protocolo de higiene respiratoria.
 - Llevar la mascarilla puesta en todo momento en lugares cerrados cuando no se esté comiendo. En la sala de plenarios, el participante podrá quitarse la mascarilla cuando haga uso de la palabra, pero deberá volver a ponérsela cuando finalice su intervención.
 - Evitar el intercambio de tarjetas de negocios y el contacto físico como los apretones de manos en las sesiones presenciales.
- A su debido momento, se proporcionará más información sobre los requisitos para poder participar presencialmente.

VI. Directrices para la Prevención del Acoso, el Acoso Sexual y la Discriminación en las Actividades del FIDA

- De conformidad con su política de tolerancia cero en materia de acoso sexual y explotación y abusos sexuales, el FIDA ha publicado un conjunto de directrices para prevenir esas prácticas en sus actividades. La publicación de estas directrices por parte del Fondo se inscribe en el marco de las iniciativas generales de las Naciones Unidas para aclarar las normas de conducta que cabe esperar de los participantes y proporcionar información sobre los mecanismos de presentación de denuncias. Las directrices pueden consultarse en: (https://www.ifad.org/es/-/guidelines-to-prevent-harassment-sexual-harassment-and-discrimination-at-events-hosted-or-organized-by-ifad-2?p_l_back_url=%2Fes%2Fsearch%3Fq%3Ddirectrices%2Bacoso%2Bsexual).

VII. Seguridad y accesibilidad

Seguridad

- Se aplicarán estrictas medidas de seguridad en la entrada, el interior del edificio y la zona de conferencias, incluidos arcos de detección de metales y máquinas de rayos X. Se solicita a los delegados que tengan un dispositivo electrónico implantado, como un marcapasos, que faciliten a los guardias de seguridad la documentación oficial pertinente para que estos puedan utilizar una medida alternativa a los arcos de detección de metales.
- Los delegados que dispongan de una credencial de seguridad a largo plazo emitida por el FIDA, la FAO o el PMA podrán entrar al edificio directamente y dirigirse al mostrador de inscripciones o gobernanza ubicado en el vestíbulo. Los demás delegados recibirán un distintivo de acceso provisional en el control de seguridad y, a continuación, podrán dirigirse al mostrador de inscripciones o gobernanza.
- Se establecerá un perímetro de seguridad en torno a la zona de reunión y se mantendrá un estricto control de acceso.

Accesibilidad

- La Sede del FIDA está completamente adaptada para personas con movilidad reducida. En cada planta, hay baños aptos para personas con discapacidad. Para solicitar asistencia adicional, se invita a los delegados a escribir a conferencestaff@ifad.org.

VIII. Entrada en Italia

- Los documentos de viaje —*laissez-passer* de las Naciones Unidas o pasaporte nacional— deben tener una validez mínima de seis meses después de la fecha prevista de salida de Italia.
- **Titulares de un pasaporte nacional:** Los delegados que precisen de un visado de entrada deberán:
 - contactar con la embajada o el consulado italiano de su país de residencia con al menos tres meses de antelación a su viaje a Italia (el proceso de solicitud de visados puede variar en función de cada país), y
 - enviar una copia de su pasaporte nacional a la Sección de Viajes y Visados del FIDA (visa-lp@ifad.org). Esa información se utilizará para redactar una nota verbal que el FIDA enviará a la embajada italiana pertinente para respaldar la solicitud de visado del delegado.
- Los delegados provenientes de un país en el que no haya un consulado de Italia podrán solicitar el visado por conducto de la representación de un país adherido al Acuerdo de Schengen y autorizado para representar a Italia o por conducto de la Embajada o el Consulado de Italia más cercano al país de salida.
- **Titulares de un *laissez-passer* de las Naciones Unidas:** Los titulares de un *laissez-passer* de las Naciones Unidas pueden entrar en Italia sin necesidad de visado, siempre que viajen en misión oficial y durante un período de tiempo inferior a 90 días, independientemente de cuál sea su nacionalidad. Bastará presentar la carta de invitación al Consejo de Gobernadores como motivo del viaje. Diríjase a la zona señalada con la indicación "Staff Only/Lasciapassare" situada en el control de pasaportes.

IX. Preparativos de viaje

- El FIDA no sufragará los gastos de viaje incurridos por los participantes de la reunión.

Reservas de hotel

- Los delegados deberán hacer sus propias reservas de hotel. En el documento adjunto I se brinda una lista de hoteles que ofrecen tarifas preferenciales para el FIDA.

Preparativos de viaje

- La Secretaría del FIDA no puede ocuparse de los preparativos de viaje de los participantes.
- La agencia de viajes del FIDA, Carlson Wagonlit Travel, situada en la planta baja, proporcionará la asistencia necesaria para los preparativos de viaje. La oficina está abierta al público de 9.00 a 17.00 horas.
- Carlson Wagonlit Travel también puede prestar ayuda a los delegados para la reserva de vuelos, los traslados y la reserva de excursiones y visitas, y puede cambiar o modificar los billetes y las reservas de vuelo que se hayan hecho por intermedio de esa oficina.

- Los pasajes reservados de otra manera deberán cambiarse por conducto de la agencia de viajes original, o bien dirigiéndose directamente a la aerolínea o la empresa que presta el servicio. Durante el horario de trabajo, Carlson Wagonlit Travel podrá ayudar a los viajeros a ponerse en contacto con las aerolíneas para modificar pasajes de avión adquiridos en otras agencias.

Restricciones impuestas por la COVID-19

- Antes de viajar, los participantes deberán comprobar si existen restricciones en vigor. Puede consultarse información actualizada a ese respecto en los siguientes enlaces:

<https://www.esteri.it/en/ministero/normativaonline/focus-cittadini-italiani-in-rientro-dall-estero-e-cittadini-stranieri-in-italia/>

<https://www.salute.gov.it/portale/nuovocoronavirus/homeNuovoCoronavirus.jsp?lingua=english>

<https://www.mycwt.com/travel-essentials/>

Sede del FIDA

Estancias principales en la Sede del FIDA

Ubicación	Dónde	Información
Entrada principal		
<ul style="list-style-type: none"> Control de seguridad 	Via Paolo di Dono, 44	Aquí deberá solicitarse el distintivo provisional para entrar al edificio.
Planta baja		
<ul style="list-style-type: none"> Vestíbulo 	En la entrada principal del edificio.	Ascensores y escaleras para la zona de conferencias.
<ul style="list-style-type: none"> Mostrador de inscripciones/gobernanza 	A la izquierda del vestíbulo principal.	Los participantes inscritos podrán recoger sus distintivos en este mostrador el 6 de julio de 8.30 a 17.00 horas y el jueves 7 de julio de 8.00 horas hasta la clausura del período de sesiones.
<ul style="list-style-type: none"> Sesión plenaria 	Carpa exterior	Los distintivos especiales para acceder a las sesiones deberán llevarse y ser visibles en todo momento.
<ul style="list-style-type: none"> Cafetería 	A la derecha del vestíbulo principal.	Horario de apertura: 8.00 a 17.00 horas
<ul style="list-style-type: none"> Banco 	Al final del vestíbulo a la izquierda.	Banca Popolare di Sondrio, horario de atención: 8.30 a 13.30 horas
Piso -1/zona de conferencias		
<ul style="list-style-type: none"> Zona de conferencias 	Primer subsuelo	Zona de espera para los delegados que carezcan de asiento en la sesión plenaria. Los distintivos para acceder a las sesiones <u>deberán</u> llevarse y ser visibles en todo momento.

Cómo llegar a la Sede del FIDA

Dirección: Via Paolo di Dono, 44, 00142, Roma

El edificio se encuentra aproximadamente a 25 minutos en automóvil del Aeropuerto Leonardo da Vinci (Fiumicino).

La estación de metro más próxima es Laurentina (línea B).

Servicio de autobús del FIDA

Lugar de llegada y salida del autobús

En la Sede del FIDA, la parada se sitúa enfrente de la entrada principal donde se efectúa el control de seguridad, entre los números 50 y 44 de Via Paolo di Dono; en la estación de metro de Laurentina, la parada se sitúa entre los números 9 y 11 de Viale Luca Gaurico.

Servicio de autobús durante la mañana: de la estación de metro de Laurentina al FIDA

Horario: 7.40, 7.55, 8.10, 8.25, 8.40, 8.55, 9.10 y 9.25 horas.

Servicio de autobús durante la tarde: del FIDA a la estación de metro de Laurentina

Horario: 16.45, 17.05, 17.20, 17.35, 17.50, 18.05, 18.20, 18.35, 18.50 horas.

Se informa de que el uso de la mascarilla en el autobús del FIDA sigue siendo obligatorio.

Taxis

Se podrán pedir taxis a los encargados del control de seguridad de la entrada principal.

Estacionamiento

Delegados que lleguen sin chófer: Se reservará un número limitado de plazas de estacionamiento (que se asignarán por orden de llegada) en el número 44 de Via Paolo di Dono, al que se accederá a través de la puerta situada junto a la entrada de visitantes.

Un guardia de seguridad estará disponible para ofrecer ayuda en la entrada de la zona de estacionamiento.

Delegados que lleguen con chófer: Se recuerda a los delegados que pueden bajarse frente a la entrada principal. Ningún vehículo podrá permanecer estacionado fuera de las plazas de estacionamiento antes mencionadas.

Servicios

Servicios bancarios: En la planta baja, cerca de la recepción principal, se encuentra una sucursal de la Banca Popolare di Sondrio. El horario de atención al público es de 8.30 a 13.30 horas. Hay dos cajeros automáticos a la salida del banco.

Servicio médico: Durante el período de sesiones, el Asesor Médico y la Enfermera del FIDA estarán presentes en la Sede, así como un servicio de primeros auxilios (salas B-033, B-034, B-035 y B-036 de la planta baja). En caso de urgencia médica, se podrá solicitar el envío de una ambulancia. El equipo médico del FIDA se encarga de coordinar la prestación de estos servicios.

Wi-Fi: Iniciar sesión como **ifad_guest**; la contraseña es **ifadguest**.

Café Internet: En el primer subsuelo, cerca de la cafetería de la zona de conferencias.

Guardarropa: Zona de conferencias.

Café y refrigerios: En las cafeterías de la planta baja y el primer subsuelo hay café, bebidas no alcohólicas, sándwiches y productos de pastelería.

X. Medidas prácticas

- Es fundamental que las reuniones empiecen a la hora prevista. Es importante que ingrese a la sesión plenaria aproximadamente 15 minutos antes de la hora de inicio indicada.
- Se informa de que no habrá documentos impresos disponibles durante el período de sesiones.

Hotels in Rome – Special rates for IFAD 2022

Rates shown below are special United Nations rates provided for hotels in Rome. Rates may vary according to low/high season. The agreement is with IFAD and is extended to other United Nations agencies. Bookings and payments must be made directly with the hotel.

Please note that daily city tax will be applied.

EUR – (IFAD & WFP VICINITY)		Euro
<p>CASA SAN BERNARDO Via Laurentina, 289 00142 Rome Tel: +39 06 540 7651 E-mail: info@casasanbernardo.it Website: www.casasanbernardo.it</p>	Double for single use:	70.00
<p>SHERATON ROMA HOTEL & CONFERENCE CENTER Viale del Pattinaggio, 100 00144 Rome Tel: +39 06 5453 7000/ 800 780 525 E-mail: sales.sheratonrome@sheraton.com Website: www.sheraton.com/roma</p>	Double for single use:	110.00
<p>HOTEL PULITZER ROMA Viale Guglielmo Marconi, 905 00146 Rome Tel: +39 06 598 591 E-mail: bookings@hotelpulitzer.it Website: www.hotelpulitzer.it</p>	Double for single use:	120.00
<p>HOTEL ANTICA LOCANDA PALMIERI Via di Grotta Perfetta, 555/A 00142 Rome Tel.: +39 06 5153 30428 E-mail: info@anticalocandapalmieri.it Website: www.anticalocandapalmieri.com</p>	Double for single use:	60.00
<p>IBIS STYLES ROMA EUR HOTEL Viale Egeo, 133 00144 Rome Tel: +39 06 9444 2000 E-mail: H9301@accor.com Website: www.ibisstylesromaeur.it/en</p>	Double for single use:	108.00
<p>OCCIDENTAL ARAN PARK Via Riccardo Forster 24 00143 Rome Tel: + 39 06 510721 E-mail: aranpark@occidentalhotels.com Website: https://www.barcelo.com</p>	Double for single use Superior:	80.00
<p>AMERICAN PALACE Via Laurentina 554 00143 Rome Tel: +39 06 5913552 E-mail: info@americanpalace.it Website: www.americanpalace.it</p>	Double for single use:	107

AVENTINO - (FAO VICINITY)

	Euro
<p>HOTEL VILLA SAN PIO Via di Santa Melania, 19 00153 Rome Tel: +39 06 570 057 E-mail: info@aventinohotels.com Website: www.aventinohotels.com</p>	<p>Double for single use: 95.00</p>
<p>HOTEL AVENTINO Via di San Domenico, 10 00153 Rome Tel: +39 06 570 057 E-mail: info@aventinohotels.com Website: www.aventinohotels.com</p>	<p>Double for single use: 90.00</p>
<p>HOTEL SANTA PRISCA Largo Manlio Gelsomini, 25 00153 Rome Tel: +39 06 574 1917 E-mail: hprisca@hotelsantaprisca.it Website: www.hotelsantaprisca.it</p>	<p>Single: 80.00 Double for single use: 85.00</p>
<p>HOTEL DOMUS AVENTINA Via di Santa Prisca, 11/B 00153 Rome Tel: +39 06 5746 135 Website: www.hoteldomusaventina.it</p>	<p>Single standard: 90.00 Double for single use: 102.00</p>
<p>SAN ANSELMO HOTEL Piazza Sant'Anselmo, 2 00153 Rome Tel: +39 06 570 057 E-mail: info@aventinohotels.com Website: www.aventinohotels.com</p>	<p>Double for single use: 130.00</p>
<p>CIRCO MASSIMO EXCLUSIVE SUITE Via dei Cerchi 87 00186 Rome Tel: +39 06 93575484 E-mail: reservation@circomassimoexclusive.com Website: www.circomassimoexclusivesuite.com</p>	<p>Single: 95.00</p>

CENTRAL AREA ROME

<p>HOTEL LANCELOT Via Capo d'Africa, 47 00184 Rome Tel: +39 06 7045 0615 E-mail: info@lancelothotel.com Website: www.lancelothotel.com</p>	<p>Single: 110.00 Double for single use: 120.00</p>
<p>BETTOJA HOTEL ATLANTICO Via Cavour, 23 00184 Rome Tel: +39 06 485 951 E-mail: atlantico@bettojahotels.it Website: www.romehotelatlantico.it</p>	<p>Single: 113.00 Double for single use: 129.00</p>

CENTRAL AREA ROME (cont'd)

	Euro
BETTOJA HOTEL MASSIMO D'AZEGLIO Via Cavour, 18 00184 Rome Tel: +39 06 487 0270 E-mail: dazeglio@bettojahotels.it Website: www.romehoteldazeglio.it	Single: 115.00 Double for single use: 122.00
BETTOJA HOTEL MEDITERRANEO Via Cavour, 15 00184 Rome Tel: +39 06 488 4051 E-mail: mediterraneo@bettojahotels.it Website: www.romehotelmediterraneo.it	Single 117.00 Double for single use: 124.00
HOTEL ANTICO PALAZZO ROSPIGLIOSI Via Liberiana, 21 00185 Rome Tel: +39 06 4893 0495 E-mail: info@hotelrospigliosi.com Website: www.hotelrospigliosi.com	Double for single use: 99.00
HOTEL PALAZZO AL VELABRO Via del Velabro, 16 00186 Rome Tel: +39 06 679 2758 E-mail: velabro@velabro.it Website: www.velabro.it	Double for single use: 125.00
HOTEL NORD NUOVA ROMA Via Giovanni Amendola, 3 00185 Rome Telephone: +39 06 4885441 Email: info@hotelnordnuovaroma.it Website: www.hotelnordnuovaroma.it	Single: 71.00 Double for single use 91.00
MERCURE CENTRO COLOSSEO Via Labicana, 144 00184 Rome Tel: +39 06 50834111 Email: H2909@accor.com Website: www.mercure.com	Single: 117.00 Single superior: 130.00
HOTEL FORTYSEVEN Via Luigi Petroselli 47 00186 Rome Tel: +39 06 6787816 Email: reservations@fortysevenhotel.com Website: www.fortysevenhotel.com	Double for single use: 160.00
KOLBE HOTEL ROME Via di San Teodoro 48 00186 Rome Tel: +39 06 6798866 Email: info@kolbehotelrome.com Website: www.kolbehotelrome.com	Double for single use: 135.00
RESIDENZA DI RIPETTA Via di Ripetta 213 00186 Rome Tel: +39 06 3231144 E-mail: resevations@residenzadiripetta.com Website: www.residenzadiripetta.com	Double for single use: 140.00

CENTRAL AREA ROME (cont'd)

	Euro
RIPA HOTEL Via degli Orti di Trastevere, 3 00153 Rome Tel: + 39 06 58611 E-mail: reservations@hotelriparoma.com Website: www.hotelriparoma.com	Double for single use: 110.00

OTHER AREAS

BARCELO ARAN MANTEGNA Via Andrea Mantegna, 130 00147 Rome Tel: +39 06 989521 E-mail: aranmantegna@barcelo.com Website: https://www.barcelo.com/en-gb/barcelo-hotels/hotels/italy/rome/barcelo-aran-mantegna/	Double for single use Superior: 100.00
HOTEL MERCURE EUR ROME WEST Viale Eroi di Cefalonia, 301 00128 Rome Tel : +39 06 5083 4111 E-mail: info@mercureromawest.com Website: www.mercure.com/gb/hotel-8516-mercure-rome-west	Double for single use: 84.00
HOTEL H10 ROME CITTA – UI Via Amedeo Avogadro, 35 (Ex Via Pietro Blaserna, 101) 00146 Rome Tel: +39 06 556 5215 E-mail: h10.roma.citta@h10hotels.com Website: www.hotelh10romacitta.com/it/index.html	Double for single use: 100.00